

FR - NOTICE DE MONTAGE CALES LOOK KEO GRIP

Avant toute utilisation, lisez soigneusement cette notice.

Le risque est inhérent à la pratique du cyclisme. Pour réduire les risques de dommages sérieux, vérifiez que votre vélo est bien entretenu et que tous les composants sont correctement assemblés et réglés.

Il est fortement préconisé de toujours porter un casque et suivre le code de la route lors de la pratique du cyclisme. Il est conseillé de ne pas compter sur les réflecteurs mais de toujours utiliser des éclairages avant et arrière sur le vélo lorsque la visibilité est réduite.

Les pédales Kéo ne sont pas prévues pour les cyclistes débutants et elles ne sont pas conçues pour déclencher automatiquement en cas d'accident. Une utilisation appropriée des pédales automatiques par des cyclistes habiles améliorera l'efficacité de pédalage mais elles peuvent être un facteur aggravant en cas de chute ou d'accident. N'utilisez pas les pédales Kéo avec des chaussures de villes ou avec des cales autres que les cales Kéo LOOK, votre pied pourrait glisser ce qui pourrait causer un accident. Les matières des cales et des pédales ont été spécialement conçues pour être compatibles entre elles, utiliser des cales autres que les Look Kéo risque d'endommager sérieusement vos pédales et de créer un réel risque de mauvais fonctionnement. Il est recommandé de lire attentivement et complètement la notice avant d'installer et d'utiliser ces pédales. Conservez précieusement cette notice. En cas d'hésitation, lors de l'installation ou du réglage de vos cales LOOK, veuillez contacter votre revendeur agréé LOOK.

LOOK se réserve la possibilité de changer les spécifications du produit sans avis préalable.

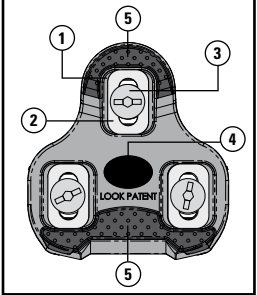
Attention : ces cales sont conçues pour limiter les risques de glissement pour des marches de très faibles distances et ne sont en aucun cas prévues pour de longues marches.

Présentation du produit

3 types de cales sont disponibles :

- cales rouges : permettant une liberté angulaire de 9°
- cales grises : permettant une liberté angulaire de 4,5°
- cales noires : position toujours fixe

Vue de dessous : contact cale-pédale



1 : Fenêtre de réglage : les 3 fenêtres de réglage permettent de fixer la cale sous la semelle de la chaussure. Elles sont rectangulaires pour permettre un réglage latéral d'une amplitude de 4 mm. L'amplitude longitudinale est quant à elle de 9 mm. Ces deux axes de réglages permetent à chaque cycliste de positionner la cale précisément sous la semelle.

2 : plaquettes (6)

3 : vis de fixation de la cale (6) : les vis livrées avec les cales sont des vis M5x11. Elles sont prévues pour être vissées avec une clé Allen de 4mm ou un tourne vis plat.

Attention : pour fixer la cale sous une semelle à inserts, utilisez des vis plus longues fournies avec les chaussures ou disponibles sous forme de kit auprès de votre détaillant (référence du kit vis de 20mm LOOK : DTPD/0151059).

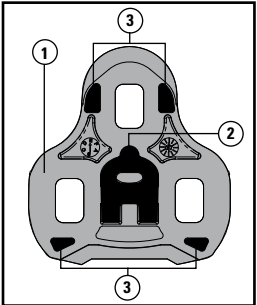
4 : PAD : Tampon de rattrapage de jeu entre la cale et la pédale. Il est indispensable pour le bon fonctionnement.

Attention, dans le cas de l'utilisation de la mémoire de réglage, le PAD doit être positionné par l'extérieur de la cale une fois celle – ci fixée à la semelle. Sa forme et sa matière le permettent (cf. paragraphe suivant).

5 : Patins anti-glisse : ces patins permettent de limiter les risques de glissement lors de la marche. Ils sont en polyuréthane.

Attention : il devient dangereux d'utiliser la cale lorsque des patins sont assez usés pour laisser apparaître l'axe des témoins d'usure. (cf. schéma ci-contre)

Vue de dessus : contact cale-semelle



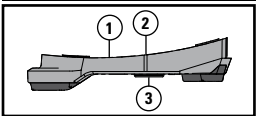
1 : Corps de la cale

2 : Mémoire de réglage : Cette pièce se visse sous la semelle de chaussure. Elle permet de remplacer la cale sans avoir à refaire le réglage. La nouvelle cale vient se clipser sur la mémoire de réglage (qui est restée vissée sous la semelle lors du remplacement de la cale) pour reprendre exactement la même position que l'ancienne cale.

Nota : Cette fonction est utilisable uniquement si vous disposez d'une semelle équipée du 4ème trou oblong spécifique. Si votre semelle n'en est pas équipée, vous pouvez quand même monter la cale. Dans ce cas il est indispensable de laisser la mémoire cliquée sur la cale.

3 : Patins anti-glisse sur semelle : ces patins en polyuréthane permettent de limiter les risques de glissement entre la semelle et la cale notamment dans le cas de l'utilisation des semelles carbone.

Vue de côté

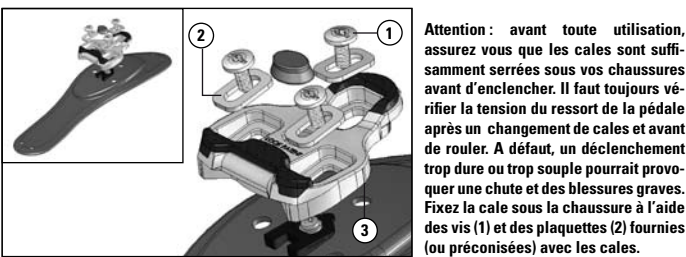


1 : Rayon de courbure : les cales LOOK présentent un rayon de courbure de 150mm. Ce rayon de courbure permet à la semelle de la chaussure d'avoir une cambure qui est absolument indispensable au confort du pied dans la chaussure. Il est donc important que les semelles des chaussures qui sont utilisées avec ces cales présentent ce même rayon de courbure. Si le rayon de courbure de la semelle est différent, la cale se déforme lorsqu'on la fixe et un mauvais maintien peut en être la conséquence.

2 : Repère axe – pédale : ce repère correspond à la position de l'axe de la pédale lorsque la cale est engagée dans celle-ci.

3 : PAD : voir explication précédemment.

Installation des cales



Attention : avant toute utilisation, assurez vous que les cales sont suffisamment serrées sous vos chaussures avant d'enclencher. Il faut toujours vérifier la tension du ressort de la pédale après un changement de cales et avant de rouler. A défaut, un déclenchement trop dur ou trop souple pourrait provoquer une chute et des blessures graves. Fixez la cale sous la chaussure à l'aide des vis (1) et des plaquettes (2) fournies (ou préconisées) avec les cales.

Réglage des cales :

Etape 1 : Positionnement latéral de la cale : Centrez le plus possible la cale sous la chaussure (trous de fixation de la semelle au milieu des fenêtres de la cale).

Etape 2 : Positionnement longitudinal de la cale (en avant ou en arrière sous la chaussure). La majorité des experts estime que le repère sur la cale (3) (qui matérialise l'axe de la pédale) doit se situer sous l'axe de l'articulation du métatars interne : Voir schéma ci-contre
L'axe de l'articulation de votre métatars interne se situe au centre de l'articulation entre le pied et le gros orteil.

Etape 3 : Une fois la cale positionnée comme décrit ci-dessus, fixez la cale à la chaussure en utilisant les vis de fixation sans oublier d'utiliser les plaquettes. Le serrage se fait avec une clé Allen de 4 mm ou un tourne vis plat. Le couple de serrage doit être compris entre 5,5 et 6 Nm.

Etape 4 : Enclenchez votre pied dans la pédale et faites quelques mètres avec votre vélo.

Si vos talons touchent les bases ou si vous sentez que vous forcez sur votre cheville ou votre genou plus d'un côté que de l'autre, changez l'orientation de la cale. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous ne sentiez plus aucune gêne lors du pédalage.

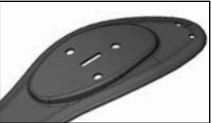
Etape 5 : une fois la cale complètement réglée, vérifiez le couple de serrage (entre 5,5 et 6 Nm).

Attention : avant d'aller sur la route assurez vous de savoir utiliser vos pédales automatiques.

Exercez-vous à enclencher et déclencher plusieurs fois les pédales à l'arrêt et entraînez vous mentalement à déclencher les pédales au stop ou dans d'autres situations qui nécessiteraient de poser le pied au sol.

Cas de l'utilisation de la mémoire :

Pour utiliser la mémoire de réglage, vous devez posséder une chaussure compatible équipée d'un trou central en forme de oblong. (Voir schéma ci-contre)



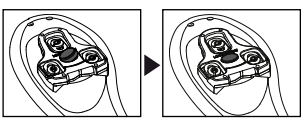
Montage de la mémoire lors d'une première installation :

Si votre chaussure est équipée de l'oblong central et que la vis y est fixée, dévissez-la.

Montez votre cale avec la pièce mémoire mais sans le PAD.

Fixez la cale et vissez la pièce mémoire sans serrer.

N'insérez pas le PAD tant que votre réglage de cale n'est pas terminé.



Faites vos réglage de cale (voir § précédent) sans le PAD (mais ne faites pas une sortie complète sans le PAD.

Une fois le réglage trouvé, vissez la mémoire et insérez le PAD par l'extérieur. (Voir schéma ci-contre)

Montage de la cale lors d'un simple remplacement de cales usagées :

Dévissez la cale et sortez la sans toucher à la pièce mémoire.

Posez votre cale neuve qui va reprendre exactement le même réglage que l'ancienne en se clipant sur la pièce mémoire.

Maintenance:

Attention : avant chaque utilisation, vérifiez que vos pédales et vos cales sont propres et qu'elles fonctionnent correctement.

Vérifiez régulièrement l'usure de vos cales et changez les si nécessaire. Des cales en mauvais état peuvent déclencher involontairement et causer un accident. Les cales doivent être changées dès qu'un des témoins d'usure apparaît à travers la matière souple.

Remplacez les anciennes cales uniquement avec des cales Kéo LOOK.

Laissez les pédales et les cales loin d'une source de chaleur.

Garantie :

Les pédales LOOK offrent le meilleur de la technologie actuelle en matière de pédales automatiques.

Elles ne peuvent cependant garantir un déclenchement de sécurité en cas d'accident.

LOOK, à travers ces distributeurs agréés dans le pays dans lequel le produit a été acheté, garantit au premier acheteur ou utilisateur le produit contre tous vices ou défauts de fabrication.

Cette garantie limitée ne s'applique pas à l'usure normale (y compris pour les cales), ni aux pièces qui ont été retouchées, réparées ou modifiées, ou aux dégâts causés par un accident, une utilisation abusive, un mauvais entretien ou une utilisation inappropriée (y compris sauts, figures acrobatiques, cyclisme extrême ou autres activités similaires). Le bénéfice exclusif apporté par la Garantie Limitée LOOK, ou tout autre garantie implicite, se limite à la réparation ou à l'échange, selon décision exclusive de LOOK, de tout ou partie du produit concerné. En aucun cas, LOOK et ses agents ou distributeurs ne peuvent être tenus pour responsables ni des dommages, directs ou consécutifs, ni de la prise en charge des frais de transport ou d'expédition du produit, que la plainte soit ou non basée sur un contrat, une garantie, la négligence ou la fiabilité du produit. De même, ils ne pourront pas être tenus pour responsables de la perte ou de dommages relatifs à un produit autre que le seul produit garanti, ainsi que pour la perte d'usage d'un bien, ou pour d'autres éventuelles pertes financières.

Quelle qu'en soit la cause, ni LOOK, ni aucun agent ou distributeur, ne peut être passible d'une quelconque contribution financière ou indemnisation pour un produit. Les droits alloués par la garantie et les bénéfices ne peuvent être cédés ni transmis.

Les obligations de LOOK sous une garantie quelconque sont limitées, selon la plus large acceptation de la loi, à celles spécifiées dans cette Garantie Limitée LOOK. Cependant certains pays ou Etats n'autorisent aucune limitation de durée pour une telle garantie, et/ou pour l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou consécutifs, ce qui implique que les limites mentionnées ci-dessus ne s'appliqueraient pas dans ce cas.

Cette Garantie Limitée vous donne des droits légaux spécifiques, mais aussi éventuellement d'autres droits, qui varient selon les législations locales.

GB - LOOK KEO GRIP ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before mounting.

Cycling can be risky. To prevent any serious injury, keep your cycle in good condition, with all its components correctly assembled and adjusted at all times.

It is strongly recommended to wear a helmet and conform to Highway Code regulations at all times when cycling. Under conditions of low visibility, reflectors alone are not adequate to ensure safe driving and lights shall be fitted at cycle front and rear.

Kéo pedals are not designed for cycling beginners, as they will not be released automatically under an impact. The use of automatic pedals by experienced cyclists can improve pedal effectiveness, but can be a worsening factor in a fall or accident.

When using Kéo pedals, do not wear town shoes or cleats other than Kéo LOOK products, as your foot may slip, resulting in an accident. Moreover, the material of the Keo cleats is especially suited to be compatible with the body of your KeD. Using cleats other that Look KeD cleats can seriously damage your pedals and creates a real risk of disfunction.

Please read these instructions carefully before installing and using these pedals, and store them in a safe place for later reference. When unsure about LOOK cleats correct installation or adjustment, please contact your nearest LOOK approved retailer for service.

LOOK reserves its right to change product specifications without prior notice.

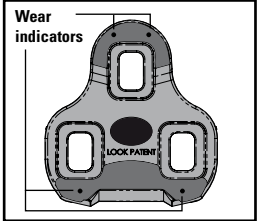
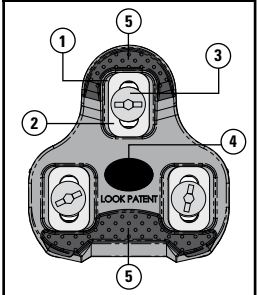
Caution: these cleats are designed to limit the risks of slipping when walking over very short distances. They shall never be used for walking over a long distance.

Product description

3 cleat types are available:

- red cleats: allowing 9° rotation
- grey cleats: allowing 4.5° rotation
- black cleats: fixed position at all times

Cleat-pedal contact : bottom view



1 : Adjustment : the 3 adjustment openings allow fitting the cleat under the shoe sole. These are rectangular and can be adjusted over 4mm sideways and 9mm lengthwise, making it possible to position the cleat under the sole in a precise manner.

2 : Plates (6)

3 : Cleat fastening screws (6): screws provided with cleats are M5x11. They shall be tightened using 4mm Allen wrench or a flat screwdriver. **Caution: for fastening the cleat under a sole with inserts, use some longer screws provided with the shoes or available in a Kit from your retailer (20mm Screw Kit Ref. LOOK: DTPD/0151059).**

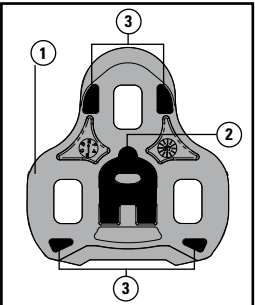
4 : PAD: Play adjusting pad to be inserted between the cleat and the pedal, and essential for correct operation.

Caution: for using adjustment memory pad, the PAD shall be fitted outside the cleat, after fitting the latter to the sole. Special cleat shape and material make this possible (See next paragraph).

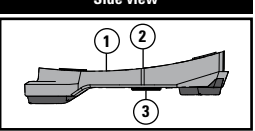
5 : Anti-slip shoes : these polyurethane pads limit the risks of slipping when walking.

Caution: It is hazardous to use the cleat when one of its pad wear indicators becomes visible. (See diagram opposite)

Cleat-pedal contact : top view



Side view

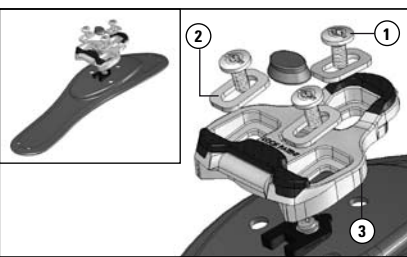


1: Bending radius: LOOK's cleats has 150mm bending radius, providing shoe sole the required camber which is essential to make shoe comfortable. The soles of shoes used with these cleats shall also have the same bending radius, otherwise the cleat might get out of shape after it is fixed and provide inadequate foot support.

2: Axle-pedal mark: this reference mark indicates pedal axle position when the cleat is inserted in the pedal.

3: PAD: see instructions stated above.

Fitting cleats



Cautions: make sure that the cleats are suitably tightened under your shoes before snapping. After replacing the cleats and before using the bike, always make sure that pedal spring tension is adequate. If release is too easy or too difficult, this might result in fall and serious injury. Fasten the cleat to shoe bottom using screws (1) and plates (2) provided (or recommended) with the cleats.

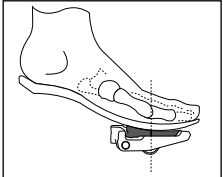
Cleat adjustment :

Step 1: Cleat side adjustment.: Center the cleat as much as possible under the shoe (sole fixing holes are located in the centre cleat openings).

Step 2: Cleat adjustment lengthwise (flat front/backend of shoe bottom).

Most experts consider adjustment to be optimal when the reference mark on the cleat (3) (indicating pedal axle) is located under the axis of inside metatarsus articulation. See opposite diagram

The axis of your inside metatarsus articulation is located in the centre section of foot-big toe articulation.



Step 3: Once the cleat is adjusted as stated above, fasten it to the shoe using the fixing screws, and not omitting the plates. Tightening is done using 4mm Allen wrench or a flat screwdriver.

Step 4: Engage your foot in the pedal and run a few meters with your bicycle.

If your heels come in contact with the bases or if you feel that the weight of your body is greater on one side with ankle or knee supporting a heavier load, adjust cleat direction. Repeat this operation until you feel fully comfortable for push-pull.

Step 5: once the cleat is suitably adjusted., check the tightening torque (within 5.5 - 6 Nm range).

Caution: before cycling on road, practise using your automatic pedals.

Practice engaging and releasing the pedals at standstill position until you feel comfortable using the pedals and mentally train for releasing the pedals when stopping at a traffic sign or in other situations requiring to set foot on the ground.

Use of memory tab:

Use of memory tab: Memory tab cannot be used unless you have a compatible shoe with centre oblong hole (see opposite diagram)



Initial mounting of memory on first installation:

if your shoe is equipped with centre oblong hole with the screw inserted in it, unfasten it..

Mount the cleat together with the memory part but without the PAD.

Fix the cleat and screw the memory part without tightening.

Do not insert the PAD unless cleat adjustment is complete.



Adjust the cleat (see previous paragraph.) without PAD (do not do a full ride when PAD is not fitted)

Once correct adjustment is found, screw the memory and insert the PAD from the outside. (see diagram opposite)

Installing the cleat when replacing worn cleats:

Unscrew the cleat and take it out, leaving the memory part in place.

Fit the new cleat in place, which will be adjusted to the same setting as saved from the previous unit after snapping the new cleat on the memory part.

Maintenance:

Caution: before each use, inspect the pedals and cleats and make sure that they are clean and factory properly. Check cleat's wear periodically and change them as required. Cleats in bad condition may set off inadvertently and result in an accident. Replace as soon as one of the four wear indicators become visible through the flexible material. Use only cleats of Kéo LOOK make.

Store pedals and cleats away from heat.

Garantie :

LOOK's automatic pedals are designed using the most advanced technology. However safety release can not be guaranteed in case of accident.

LOOK offer product guarantee against any material or workmanship defect through its network of distributors providing service to buyers in their home country.

This limited guarantee does not cover fair wear and tear (including for cleats), nor parts which have been tampered, repaired or modified, or subject to damage caused by accident, unauthorised usage, faulty maintenance or improper use (including jumps, acrobatic figures, extreme cycling or other similar activities). The exclusive benefit of LOOK Limited Guarantee or of any other implicit guarantee provides is limited to product repair or replacement, in part or whole, at LOOK's exclusive discretion. In no case, LOOK or any of its agents or distributors, can be held liable for any damage, direct or consecutive, nor for any product shipping or transport charges, whether the complaint is or is not based on a contract, a guarantee, or product negligence or reliability. In addition, LOOK and its agents or distributors can not be held liable for any loss or damage in relation to a product other than the only guaranteed product, or for the loss of any good's use or any other financial loss.

LOOK, or any of its agent or distributors, can not be held liable, for whatever reason, for any financial contribution or compensation for a product. Rights arising out the guarantee and benefits cannot be assigned nor transferred. LOOK's obligations under any guarantee are limited, according to the most favourable interpretation of the law, to obligations stated in this LOOK Limited Guarantee. However, the limitations as stated may not be applicable in certain Countries or States where their respective law authorizes no time limit for an implicit guarantee, and/or for the exclusion or limitation of direct or consecutive damage.

This Limited Guarantee gives you specific legal rights, and possibly other rights depending on local legislation.

DE - MONTAGE-ANLEITUNG LOOK KEO GRIP SCHUHPLATTEN

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung bitte genau durch.

Fahrradfahren kann gefährlich sein. Um Risiken im Zusammenhang mit ernsthaften Schäden zu vermeiden, überprüfen Sie, ob Ihr Fahrrad sich in einem guten Zustand befindet und ob alle Bestandteile vorschriftsmäßig montiert und eingestellt sind.

Es wird besonders empfohlen, stets einen Schutzhelm zu tragen und die Straßenverkehrsordnung beim Fahrradfahren zu respektieren. Es wird ebenfalls dazu geraten, sich nicht allein auf die Reflektoren zu verlassen, sondern bei eingeschränkter Sicht stets eine korrekte Vorder- und Hinterradbeleuchtung zu benutzen.

Kéo Pedale sind nicht für Anfänger gedacht, sie haben im Falle eines Unfalls kein automatisches Ausrastsystem. Dank einer fachgerechten Benutzung der automatischen Pedale durch erfahrene Fahrradfahrer wird die Leistung der Pedale zwar verbessert, sie können bei Stürzen oder Unfällen dennoch einen schwerwiegenden Faktor darstellen. Benutzen Sie Kéo Pedale nicht mit Straßenschuhen oder mit anderen Schuhplatten als Kéo LOOK Schuhplatten; Ihr Fuß könnte ansonsten verrutschen, was wiederum zu einem Unfall führen könnte.

Es wird dazu empfohlen, die korrekte Anleitung vor der Montage und Benutzung dieser Pedale genau durchzulesen. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Sollten Sie bei der Montage oder der Einstellung Ihrer LOOK Pedale einen Zweifel haben, so kontaktieren Sie bitte Ihren zugelassenen LOOK Händler.

LOOK behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Vorankündigung abzuändern.

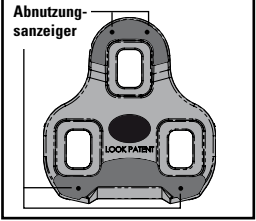
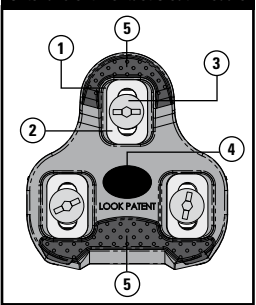
Achtung: Diese Schuhplatten sind so konzipiert, um Risiken in Zusammenhang mit Ausrutschen beim Gehen von sehr kurzen Strecken in Grenzen zu halten, sie sind jedoch in keinem Fall zum längeren Gehen vorgesehen.

Darstellung des Produkts

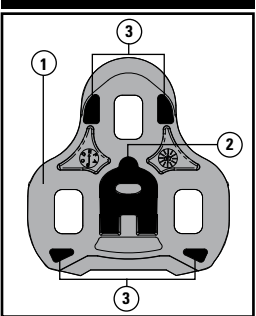
Es sind 3 Arten an Schuhplatten erhältlich:

- Rote Schuhplatten: ermöglichen eine Bewegungsfreiheit von 9°
- Grue Schuhplatten: ermöglichen eine Bewegungsfreiheit von 4,5°
- Schwarze Schuhplatten: ermöglichen keine Bewegungsfreiheit.

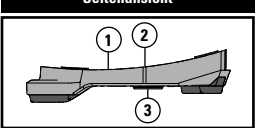
Untenansicht: Kontakt Cleat - Pedale



Obersansicht : Kontakt Cleat - Sohle



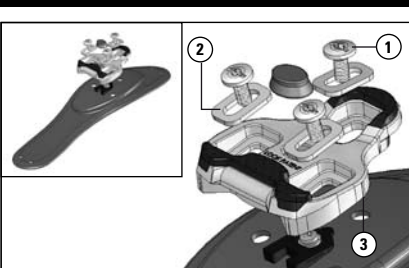
Seitenansicht



1 : Krümmungsradius:

LOOK Schuhplatten haben einen Krümmungsradius von 150 mm. Dank dieser Krümmung kann die Schuhsohle eine Position einnehmen, die für den Komfort des Fußes im Schuh unbedingt notwendig ist. Es ist daher wichtig, dass die mit den Schuhplatten benutzten Schuhsohlen die gleiche Krümmung aufweisen. Sollte die Krümmung der Sohle einen anderen Radius haben, so wird die Schuhplatte beim Befestigen verbogen und es kann zu einem schlechten Halt des Fußes kommen.

Montage der Schuhplatten



Achtung: Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Schuhplatten vor dem Einrasten ausreichend unter Ihren Schuhen angezogen sind. Die Spannung der Feder der Pedale muss nach einem Austausch der Schuhplatten und vor jeder Fahrt stets überprüft werden. Andernfalls kann es durch ein zu festes oder zu lockeres Einrasten zu Stürzen und somit schweren Verletzungen kommen. Die Schuhplatte unter dem Schuh mit den im Lieferumfang der Schuhplatten enthaltenen (oder empfohlenen) Schrauben (1) und Platten (2) befestigen.

Einstellung der Schuhplatten:

1. Schritt: Seiteneinstellung der Schuhplatte: Zentrieren Sie die Schuhplatte bestmöglich unter dem Schuh (Befestigungslöcher der Sohle in der Mitte der Öffnungen der Schuhplatte).

2. Schritt: Längseinstellung der Schuhplatte (vordere oder hintere Ausrichtung unter dem Schuh). Die meisten Experten sind der Ansicht, dass die Markierung auf der Schuhplatte (3) (die die Achse der Pedale darstellt) sich unter der Gelenkachse des inneren Mittelfußes befinden soll: siehe nebenstehende Abbildung.

3. Schritt: Nachdem die Schuhplatte wie oben angegeben positioniert worden ist, befestigen Sie die Schuhplatte mit dem Schuh. Verwenden Sie hierfür die Befestigungsschrauben und Platten. Die Schrauben mit einem 4 mm Innensechskantschlüssel oder einem flachen Schraubenzieher anziehen. Das Anziehdrehmoment sollte zwischen 5,5 und 6 Nm betragen.

4. Schritt: Führen Sie Ihren Fuß in die Pedale ein und fahren Sie ein paar Meter mit Ihrem Fahrrad.

Sollten Ihre Fersen die Kurbel berühren oder wenn Sie merken, dass Sie mit Ihrer Ferse oder Ihrem Knie auf einer Seite eine größere Kraft anwenden als auf der anderen, ändern Sie die Ausrichtung der Schuhplatte. Wiederholen Sie diesen Vorgang solange, bis Sie beim Treten in die Pedale nichts mehr stört.

5. Schritt: nachdem die Schuhplatte vollständig eingestellt worden ist, überprüfen Sie das Anziehdrehmoment (zwischen 5,5 und 6 Nm).

Achtung: Bevor Sie sich mit Ihrem Fahrrad auf die Straße begeben, stellen Sie sicher, dass Sie mit der Benutzung Ihrer neuen automatischen Pedale vertraut sind.

Probieren Sie mehrere Male das Ein- und Ausrasten der Pedale beim Halten und üben Sie in Gedanken das Ausrasten der Pedale an einem Stoppschild oder in anderen Situationen, bei denen ein Fuß auf die Erde gestellt werden muss.

Bei Benutzung des Positionsmarkierers:

Zur Benutzung des Positionsmarkiers müssen Ihre Schuhe hierfür kompatibel und mit einer länglichen zentralen Aussparung ausgestattet sein. (Siehe nebenstehende Abbildung).



Montage des Positionsmarkierers bei erster Installation:

Wenn Ihr Schuh mit einer länglichen zentralen Aussparung ausgestattet und die Schraube hier befestigt ist, diese losschrauben.

Die Schuhplatte mit dem Memory-Teil montieren, jedoch ohne den PAD.

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE TACCHETTE LOOK KEO GRIP

Prima di qualsiasi utilizzo, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l’uso.

Praticare il ciclismo comporta rischi. Per ridurre i rischi di gravi lesioni, verificare che la bicicletta sia sottoposta ad una corretta manutenzione e che tutti i componenti della stessa siano correttamente assemblati e regolati. Si consiglia vivamente di indossare sempre un casco e di rispettare il codice della strada durante la pratica del ciclismo. Si consiglia inoltre di non fare affidamento sui riflettori ma di usare sempre, in caso di visibilità ridotta, illuminazioni anteriori e posteriori sulla bicicletta.

I pedali Kéo non sono stati progettati per i ciclisti principianti. Non si sganciano automaticamente in caso d’in-cidente. Un uso appropriato dei pedali automatici da parte di ciclisti esperti migliorerà l’efficacia della pedalata, anche se possono costituire un fattore aggravante in caso di caduta o incidente.

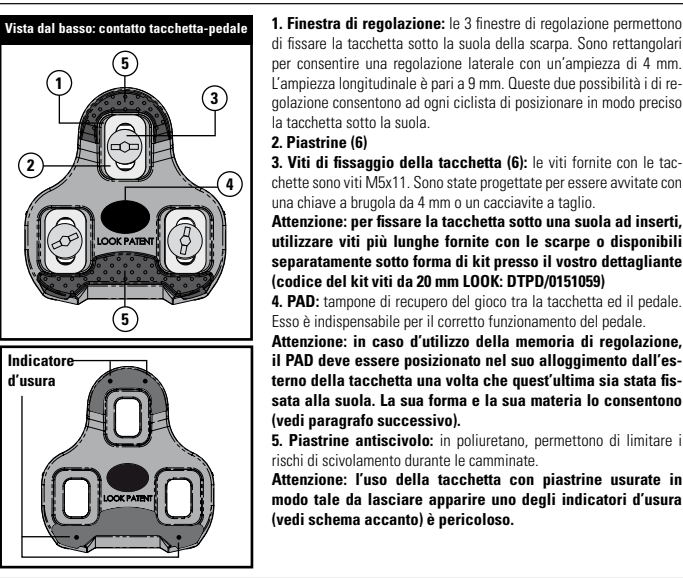
Non utilizzare i pedali Kéo con scarpe da città o tacchette diverse dalle tacchette Kéo LOOK. Il piede rischierrebbe scivolare, il che potrebbe provocare un incidente. Prima di installare ed utilizzare i pedali, leggere attentamente e per intero le presenti istruzioni per l’uso. Conservare accuratamente le presenti istruzioni per l’uso. In caso di dubbi, durante l’installazione o la regolazione dei pedali LOOK, contattare il rivenditore autorizzato LOOK. LOOK si riserva la facoltà di cambiare, senza alcun preavviso, le specifiche del prodotto.

Attenzione: le presenti tacchette sono state progettate per limitare i rischi di scivolamento per percorsi a piedi molto limitati. In nessun caso, sono adatte per le camminata molto lunghe.

Presentazione del prodotto

Sono disponibili 3 tipi di tacchette:

- tacchette rosse: gioco angolare di 9°
- tacchette grigie: gioco angolare di 4,5°
- tacchette nere: posizione sempre fissa.

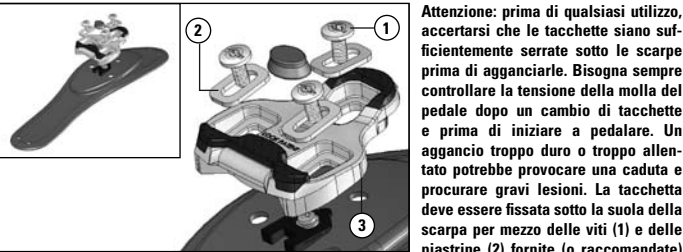


1. Finestra di regolazione: le 3 finestre di regolazione permettono di fissare la tacchetta sotto la suola della scarpa. Sono rettangolari per consentire una regolazione laterale con un’ampiezza di 4 mm. L’ampiezza longitudinale è pari a 9 mm. Queste due possibilità i di regolazione consentono ad ogni ciclista di posizionare in modo preciso la tacchetta sotto la suola.
2. Piastrine (6)
3. Viti di fissaggio della tacchetta (6): le viti fornite con le tacchette sono viti M5x11. Sono state progettate per essere avvitate con una chiave a brugola da 4 mm o un cacciavite a taglio.
Attenzione: per fissare la tacchetta sotto una suola ad inserti, utilizzare viti più lunghe fornite con le scarpe o disponibili separatamente sotto forma di kit presso il vostro dettagliante (codice del kit viti da 20 mm LOOK: DTPD/0151059)
4. PAD: tampone di recupero del gioco tra la tacchetta ed il pedale. Esso è indispensabile per il corretto funzionamento del pedale.
Attenzione: in caso d’utilizzo della memoria di regolazione, il PAD deve essere posizionato nel suo alloggiamento dall’esterno della tacchetta una volta che quest’ultima sia stata fissata alla suola. La sua forma e la sua materia lo consentono (vedi paragrafo successivo).
5. Piastrine antiscivolo: in poliuretano, permettono di limitare i rischi di scivolamento durante le camminata.
Attenzione: l’uso della tacchetta con piastrine usurate in modo tale da lasciare apparire uno degli indicatori d’usura (vedi schema accanto) è pericoloso.

1. Corpo della tacchetta

2. Memoria di regolazione: questo pezzo si avvita sotto la suola della scarpa. Permette di sostituire la tacchetta senza dover rifare alcuna regolazione. La nuova tacchetta si inserisce sulla memoria di regolazione (rimasta avvitata alla suola durante la sostituzione della tacchetta) in modo da riprendere esattamente la stessa posizione della vecchia tacchetta.
Nota: questa funzione è disponibile soltanto se la suola della scarpa possiede una da asola oblunga specifica. Se la suola né è sprovvista, è comunque montare la tacchetta. In questo caso, è indispensabile lasciare il dispositivo di registrazione nella memoria inserito nella tacchetta.
3. Piastrine antiscivolo sul suola: in poliuretano, permettono di limitare i rischi di scivolamento tra la suola e la tacchetta in particolare in caso d’utilizzo di suole in carbonio.

Installazione delle tacchette



Regolazione delle tacchette:

Fase 1: regolazione laterale della tacchetta. Fare in modo di ottenere la massima centratura della tacchetta sotto le scarpe (i fori di fissaggio della suola devono essere situati nella parte mediana delle finestre della tacchetta).

Fase 2: regolazione longitudinale della tacchetta (in avanti o all’indietro sotto la scarpa). La maggior parte degli esperti ritiene che il contrassegno riportato sulla tacchetta (3) (che materializza l’asse del pedale) deve posizionarsi sotto l’asse dell’articolazione del metatarso interno: vedi schema accanto.

L’asse dell’articolazione del metatarso interno si trova al centro dell’articolazione tra il piede e l’alluce.
Fase 3: una volta la tacchetta posizionata come precedentemente descritto, fissare la stessa alla scarpa utilizzando le viti di fissaggio senza dimenticare di utilizzare le piastrine. Il serraggio viene eseguito con una chiave a brugola da 4 mm o un cacciavite a taglio. La coppia di serraggio deve essere compresa tra 5,5 e 6 Nm.
Fase 4: inserire il piede nel pedale e pedalare per alcuni metri con la bicicletta.

Se i talloni toccano il carro del telaio o se si percepisce un senso di forzatura sulla cavigliola o il ginocchio più da un lato che dall’altro, cambiare l’orientamento della tacchetta. Ripetere l’operazione finché non venga più avvertito alcun disturbo durante la pedalata.

Fase 5: una volta la tacchetta interamente regolata, verificare la coppia di serraggio (tra 5,5 e 6 Nm).

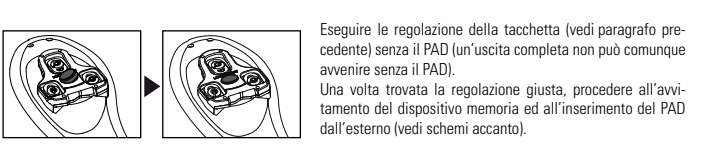
Attenzione: prima di utilizzare la bicicletta, assicurarsi di sapere adoperare i pedali automatici. Esercitarsi ad agganciare e sganciare più volte i pedali con la bicicletta ferma o in altre situazioni che richiedano di scendere dalla bicicletta.

Utilizzo della memoria:

Per utilizzare la memoria di regolazione, si deve essere in possesso di scarpe compatibili dotate di un’asola centrale di forma oblunga.

Montaggio della memoria durante la prima installazione:

Se la scarpa è dotata di un’asola centrale e che la vite è stata fissata nella stessa, essa deve essere allentata. Fissare la tacchetta ed avvitare il dispositivo memoria senza stringere. Il PAD deve essere inserito soltanto a regolazione ultimata.



Montaggio del dispositivo memoria durante la sostituzione della tacchetta usurata: Allentare la tacchetta ed estrarla senza manomettere il dispositivo memoria. Montare la tacchetta nuova che dovrà riprendere esattamente la stessa regolazione della vecchia, inserendosi nel dispositivo memoria.

Manutenzione

Attenzione: prima di ogni utilizzo, verificare che i pedali e le tacchette siano puliti e che funzionano correttamente.

Verificare regolarmente l’usura delle tacchette e, se necessario, sostituirle. Le tacchette danneggiate possono sganciarsi involontariamente e provocare un incidente. Le tacchette devono essere sostituite non appena appare un indicatore d’usura attraverso la materia elastica. Sostituire le vecchie tacchette soltanto con tacchette Kéo LOOK. Lasciare i pedali e le tacchette lontano da ogni fonte di calore.

Garanzia:

I pedali LOOK offrono il meglio della tecnologia attuale in materia di pedali a sgancio automatico. Non possono tuttavia assicurare uno sgancio di sicurezza in caso di incidente.

LOOK, tramite i propri distributori autorizzati nel paese in cui è stato comprato il prodotto, garantisce al primo acquirente o utilizzatore, il prodotto contro qualsiasi vizio o difetto di fabbricazione.

La presente garanzia limitata non si applica all’usura normale (comprese le tacchette), né ai pezzi ritoccati, riparati o modificati o ai danni dovuti a: incidente, uso abusivo, errata manutenzione o uso improprio (compresi salti, figure acrobatiche, ciclismo estremo o altre attività simili).

La garanzia LOOK o qualsiasi altra garanzia implicita è da intendersi limitata alla riparazione o alla sostituzione, a discrezione esclusiva di LOOK, di tutto o parte del prodotto interessato. In nessun caso, LOOK ed i suoi agenti o distributori saranno responsabili dei danni diretti o indiretti né prenderanno a carico le spese di trasporto o di spedizione del prodotto difettoso, che il reclamo sia basato o meno su un contratto, una garanzia, la negligenza o l’affidabilità del prodotto. Analogamente, LOOK destina qualsiasi responsabilità in caso di perdita o danni riguardanti un prodotto diverso dal prodotto garantito, nonché in caso di perdita d’uso di un bene o di altre eventuali perdite finanziarie. LOOK, i suoi agenti e distributori non saranno tenuti al pagamento di un qualsiasi contributo finanziario o indennizzo per il prodotto difettoso. I diritti attribuiti dalla garanzia ed i benefici della stessa non possono essere ceduti, né trasmessi.

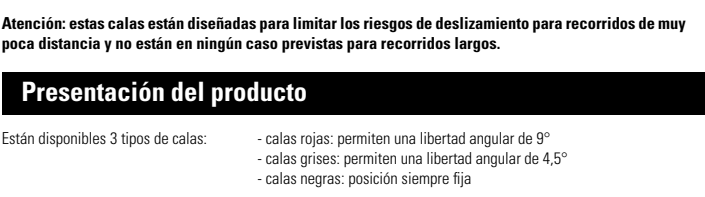
Gli obblighi di LOOK, dettati da una qualsiasi garanzia, sono limitati, secondo la più ampia accettazione della legge, a quelli specificati nella presente Garanzia Limitata LOOK. Tuttavia, alcuni paesi o stati non consentono la limitazione di durata delle garanzie implicite e/o l’esclusione o la limitazione dei danni diretti o conseguenti, il che implica che i soprannominati limiti potrebbero non applicarsi in questo caso specifico.

La presente garanzia limitata fornisce diritti legali specifici ed anche eventualmente altri diritti che variano in funzione delle legislazioni locali.

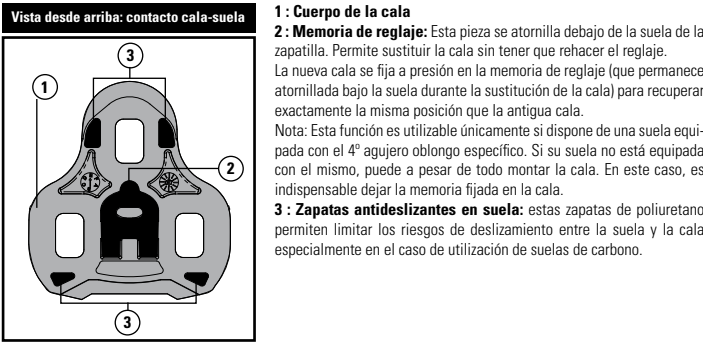
ES – INSTRUCCIONES DE MONTAJE CALAS LOOK KEO GRIP

Antes de cualquier utilización, lea atentamente estas instrucciones. El riesgo es inherente a la práctica del ciclismo. Para reducir los riesgos de lesiones importantes, verifique que su bicicleta está bien cuidada y que todos los componentes están correctamente ensamblados y ajustados. Se recomienda encarecidamente llevar siempre un casco y observar el código de la circulación durante la práctica del ciclismo.
Se aconseja no tener en cuenta los reflectores sino utilizar siempre iluminaciones delante y detrás en la bicicleta cuando la visibilidad sea reducida.
Los pedales Kéo no están previstos para los ciclistas principiantes y no están diseñados para desengancharse automáticamente en caso de accidente. Una utilización apropiada de los pedales automáticos por ciclistas hábiles mejorará la eficacia de pedaleo pero puede ser un factor agravante en caso de caída o accidente.
No utilice los pedales Kéo con zapatos de ciudad o con calas que no sean las calas Kéo LOOK, su pie podría deslizarse, lo que podría causar un accidente.
Se recomienda leer atentamente y complementar las instrucciones antes de instalar y de utilizar estos pedales. Conserve cuidadosamente estas instrucciones. En caso de duda, durante la instalación o del reglaje de sus calas LOOK, contacte con su vendedor autorizado LOOK.
LOOK se reserva la posibilidad de cambiar las especificaciones del producto sin previo aviso.

Atención: estas calas están diseñadas para limitar los riesgos de deslizamiento para recorridos de muy poca distancia y no están en ningún caso previstas para recorridos largos.



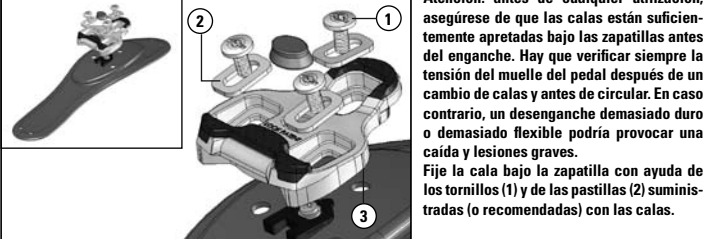
1. Ventana de reglaje: las 3 ventanas de reglaje permiten fijar la cala debajo de la suela de la zapatilla. Son rectangulares para permitir un reglaje lateral de una amplitud de 4 mm. La amplitud longitudinal es de 9 mm. Estos dos ejes de reglajes permiten a cada ciclista posicionar la cala con precisión debajo de la suela.
2. pastillas (6)
3. tornillo de fijación de la cala (6): los tornillos entregados con las calas son tornillos M5x11. Están previstos para ser atornillados con una llave Allen de 4mm o un destornillador plano.
Atención: para fijar la cala debajo de una suela de injertos, utilice tornillos más largos suministrados con las zapatillas o disponibles en forma de kit con su detallista (referencia del kit tornillos de 20 mm LOOK: DTPD/0151059)
4. PAD: Tampón de compensación del juego entre la cala y el pedal. Es indispensable para el buen funcionamiento.
Atención, en caso de utilización de la memoria de reglaje, el PAD debe ser posicionado por el exterior de la cala una vez fijada ésta a la suela. Su forma y su material así lo permiten (ver párrafo siguiente).
5. Zapatas antideslizantes: estas zapatas permiten limitar los riesgos de deslizamiento durante la marcha. Son de poliuretano.
Atención: Es peligroso utilizar la cala cuando las zapatas están bastante gastadas y dejan a la vista uno de los testigos de desgaste (ver esquema al lado).



Esquema: Vista lateral

1. Radio de curvatura: las calas LOOK presentan un radio de curvatura de 150 mm. Este radio de curvatura permite a la suela de la zapatilla tener una camadura que es absolutamente indispensable para el confort del pie en la zapatilla. Es pues importante que las suelas de las zapatillas que se utilicen con estas calas presenten este mismo radio de curvatura. Si el radio de curvatura de la suela es diferente, la cala se deforma en el momento de fijarse lo que puede dar como consecuencia una mala sujeción.
2. Referencia eje – pedal: esta referencia corresponde a la posición del eje del pedal cuando la cala está colocada en el mismo.
3. PAD: ver explicación más arriba.

Instalación de las calas



Reglaje de las calas:

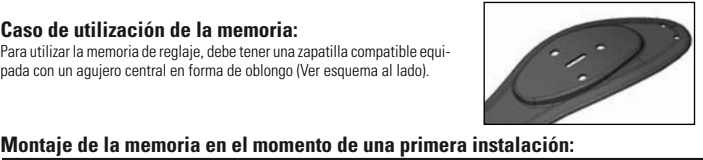
Etapa 1: Posicionamiento lateral de la cala: Centre lo más posible la cala bajo la zapatilla (agujeros de fijación de la suela en medio de las ventanas de la cala).

Etapa 2: Posicionamiento longitudinal de la cala (hacia delante o hacia atrás bajo la zapatilla). La mayoría de los expertos considera que la referencia en la cala (3) (que materializa el eje del pedal) debe situarse bajo el eje de la articulación del metatarso interno: Ver esquema al lado. El eje de la articulación de su metatarso interno se sitúa en el centro de la articulación entre el pie y el dedo gordo del pie.

Etapa 3: Una vez posicionada la cala como se describe más arriba, fije la cala a la zapatilla utilizando los tornillos de fijación sin olvidar utilizar las pastillas. El apriete se hace con una llave Allen de 4 mm o un destornillador plano. El par de apriete debe estar comprendido entre 5,5 y 6 Nm.

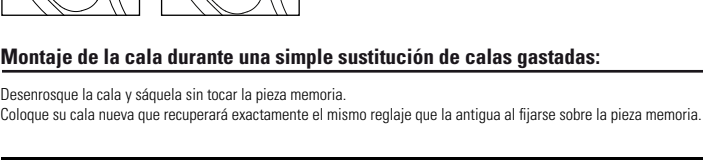
Etapa 4: Enganche su pie en el pedal y haga algunos metros con su bicicleta. Si sus talones tocan las bases o si nota que fuerza su tobillo o su rodilla más en un lado que en el otro, cambie la orientación de la cala. Repita la operación hasta que no sienta ninguna molestia durante el pedaleo.

Etapa 5: Una vez la cala completamente ajustada, verifique el par de apriete (entre 5,5 y 6 Nm).
Atención: antes de circular por la carretera, asegúrese de saber utilizar sus pedales automáticos. Ejercítense en enganchar y desenganchar varias veces los pedales estando parado y entrenés mentalmente en desenganchar los pedales en un stop o en otras situaciones en la que necesite poner el pie en el suelo.



Montaje de la cala durante una simple sustitución de calas gastadas: Desenrosque la cala y sáquela sin tocar la pieza memoria. Coloque su cala nueva que recuperará exactamente el mismo reglaje que la antigua al fijarse sobre la pieza memoria.

Si su zapatilla está equipada con oblongo central y el tornillo está fijado en la misma, desenrósquelo. Monte su cala con la pieza de memoria pero sin el PAD. Fije la cala y atornille la pieza de memoria sin apretarla. No inserte el PAD mientras no esté terminado el reglaje de la cala.



Mantenimiento:

Caution: before each use, inspect the pedals and cleats and make sure that they are clean and fuction properly. Check cleat's wear periodically and change them as required. Cleats in bad condition may set off inadvertently and result in an accident. Replace as soon as one of the four wear indicators become visible through the flexible material. Use only cleats of Kéo LOOK make.

Store pedals and cleats away from heat.

Garantía:

Los pedales LOOK ofrecen lo mejor de la tecnología actual en materia de pedales automáticos. No pueden, sin embargo, garantizar un desenganche de seguridad en caso de accidente. LOOK, a través de estos distribuidores autorizados en el país en el que se ha comprado el producto, garantiza al primer comprador o usuario, el producto contra cualquier vicio o defecto de fabricación. Esta garantía limitada no se aplica al desgaste normal (incluso para las calas), ni a las piezas que han sido retocadas, reparadas o modificadas, o a los daños causados por un accidente, una utilización abusiva, un mal mantenimiento o una utilización inapropiada (incluso saltos, figuras acrobáticas, ciclismo extremo u otras actividades similares). El beneficio exclusivo aportado por la Garantía Limitada LOOK, o cualquier otra garantía implícita, se limita a la reparación o al intercambio, según decisión exclusiva de LOOK, de todo o parte del producto concernido. En ningún caso, LOOK y sus agentes o distribuidores podrán ser considerados responsables ni de los daños, directos o consecutivos, ni de la asunción de los gastos de transporte o de expedición del producto, tanto si la denuncia está, o no, basada en un contrato, una garantía, negligencia o fiabilidad del producto. Del mismo modo, no podrán ser considerados como responsables de la pérdida o de daños relativos a un producto diferente al producto garantizado, así como de la pérdida de uso de un bien, o de otras eventuales pérdidas financieras. Cualquiera que sea la causa, ni LOOK, ni ningún agente o distribuidor, podrá estar sujeto a ninguna contribución financiera o indemnización con respecto a ningún producto. Los derechos asignados por la garantía y los beneficios no pueden ser cedidos ni transmitidos. Las obligaciones de LOOK con cualquier garantía se limitan, según la más amplia aceptación de la ley, a las especificadas en esta Garantía Limitada LOOK. Sin embargo, algunos países o Estados no autorizan ninguna limitación de duración para una garantía implícita, y/o para la exclusión o la limitación de daños directos o consecutivos, lo que implica que los límites mencionados más arriba no se aplicarían en este caso. Esta Garantía Limitada le da unos derechos legales específicos, pero también eventualmente otros derechos, lo que varían según las legislaciones locales.

NL – MONTAGEHANDLEIDING BEUGELS LOOK KEO GRIP

Lees voor ieder gebruik deze handleiding aandachtig door.

De risico's zijn inherent aan het beoefenen van de wielersport. Om de risico's van ernstige schade zo klein mogelijk te houden, dient u te controleren of uw fiets goed onderhouden is en of alle onderdelen op de juiste wijze zijn gemonteerd en afgesteld.

Het wordt van harte aanbevolen altijd een helm te dragen en u tijdens het fietsen aan de verkeersregels te houden. Het is aan te raden niet op de reflectors te rekenen, maar altijd bereid te maken van de voor- en achterverlichting van de fiets, wanneer het zicht beperkt is.

De Kéo pedalen zijn niet geschikt voor beginnende wielrenners en zijn niet ontworpen om bij een ongeval automatisch los te gaan. Bij een juist gebruik van de automatische pedalen door gevorderde wielrenners zal het trappen beter gaan, maar in geval van een valpartij of een ongeval kunnen de gevolgen ernstiger zijn. Gebruik de Kéo pedalen niet met steel schoenen of met andere beugels dan de Kéo LOOK beugels, uw voet zou kunnen uitglijden en een ongeval veroorzaken.

Het is aan te raden de volledige handleiding aandachtig door te lezen alvorens deze pedalen te installeren en te gebruiken.

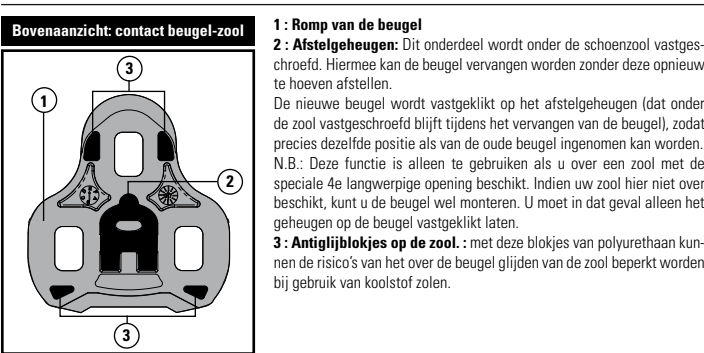
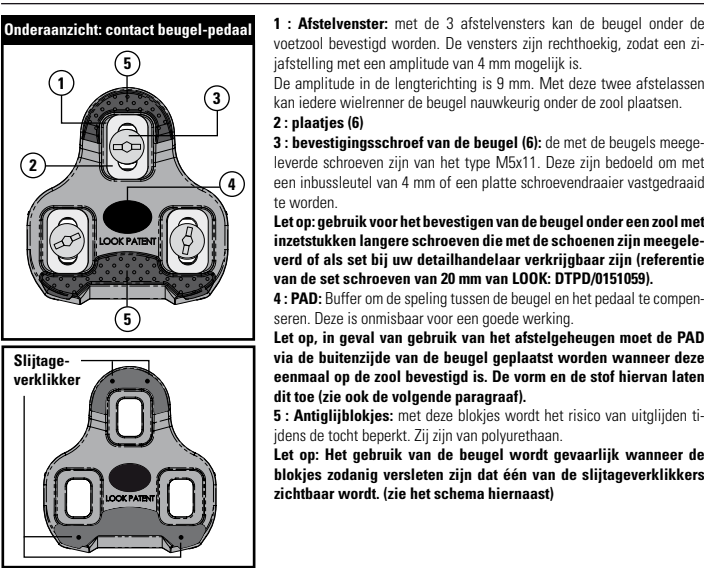
Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Neem in geval van twijfel tijdens het installeren of afstellen van de LOOK beugels contact op met uw door LOOK erkende detailhandelaar.

LOOK behoudt zich de mogelijkheid voor de specificaties van het product zonder voorafgaande waarschuwing te wijzigen. Let op: deze beugels zijn ontworpen om uitglijden tijdens korte afstanden te voorkomen en zijn in geen geval geschikt voor lange afstanden.

Presentatie van het product

Er zijn 3 soorten beugels verkrijgbaar:

- rode beugels: met een hoekvrijheid van 9°
- grijze beugels: met een hoekvrijheid van 4,5°
- zwarte beugels: vaste positie

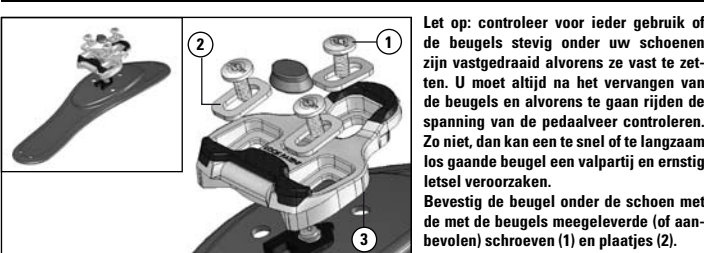


1. Romp van de beugel

2. Afstelvenster: Dit onderdeel wordt onder de schoenzool vastgeschroefd. Hiervoor kan de beugel vervangen worden zonder deze opnieuw te hoeven afstellen. De nieuwe beugel wordt vastgeklikt op het afstelgeheugen (dat onder de zool vastgeschroefd blijft tijdens het vervangen van de beugel), zodat precies dezelfde positie als van de oude beugel ingenomen kan worden. N.B.: Deze functie is alleen te gebruiken als u over een zool met de speciale de langwerpige opening beschikt. Indien uw zool hier niet over beschikt, kunt u de beugel zelf monteren. U moet in dat geval alle het geheugen op de beugel vastgeklikt laten.

3. Antiglijblokjes op de zool: met deze blokjes van polyurethaan kunnen de risico's van het over de beugel glijden van de zool beperkt worden bij gebruik van koolstof zolen.

1. Krümmungsradius: LOOK Schuhplatten haben einen Krümmungsradius von 150 mm. Dank dieser Krümmung kann die Schuhsohle eine Position einnehmen, die für den Komfort des Fußes im Schuh unbedingt notwendig ist. Es ist daher wichtig, dass die mit den Schuhplatten benutzten Schuhsohlen die gleiche Krümmung aufweisen. Sollte die Krümmung der Sohle einen anderen Radius haben, so wird die Schuhplatte beim Befestigen verbogen und es kann zu einem schlechten Halt des Fußes kommen.



Installatie van de beugels

Stap 1: Zijpositie van de beugel. Zet de beugel zoveel mogelijk in het midden onder de schoen (bevestigingsgat van de zool in het midden van de vensters van de beugel).
Stap 2: Langtepositie van de beugel (aan de voor- of achterzijde onder de schoen). De meeste deskundigen zijn van mening dat de beugel (3) (die de as van het pedaal vormt) zich onder de as van het gewricht van het binnenste middenvoetsbeentje moet bevinden; zie het schema hiernaast. De as van het gewricht van uw binnenste middenvoetsbeentje bevindt zich in het midden van het gewricht tussen de voet en de grote teen.
Stap 3: Bevestig, wanneer de beugel eenmaal zoals hierboven vermeld staat geplaatst is, deze aan de schoen met behulp van de bevestigingsschroeven zonder te vergeten de plaatjes te gebruiken. Gebruik voor het vastzetten een inbusleutel van 4 mm of een platte schroevendraaier. Het aanspankoppel moet tussen 5,5 en 6 Nm zijn.
Stap 4: Steek uw voet in het pedaal en fiets enkele meters. Indien uw hielen de onderzijde raken of wanneer u voelt dat u de ene enkel of knie meer forceerd dan de andere, wijzig dan de richting van de beugel. Herhaal de handeling totdat u geen enkele hinder meer voelt bij het trappen.
Stap 5: wanneer de beugel eenmaal volledig is afgesteld, controleer u het aanspankoppel (tussen 5,5 en 6 Nm).

Let op: alvorens u op de weg te begeven, moet u controleren of u weet hoe u de automatische pedalen moet gebruiken. Oefen in stilstand met het vastzetten en losmaken van de pedalen en train met het losmaken van de pedalen wanneer u moet stoppen of in een andere situatie waarbij u uw voet op de grond moet zetten.



Geval van gebruik van het geheugen: Om het afstelgeheugen te gebruiken heeft u een hiervoor geschikte schoen nodig die in het midden een langwerpige opening heeft. (zie het schema hiernaast)

Montage van het geheugen tijdens de eerste installatie:

Indien uw schoen een langwerpige opening in het midden heeft en de schroef hier in bevestigd is, draai deze dan los. Monteer uw beugel met het geheugenstuk, maar zonder de PAD. Bevestig de beugel en draai het geheugenstuk aan, maar niet vast. Zet de PAD niet op zijn plaats zolang u niet klaar bent met het afstellen van de beugel.



Montage van de beugel tijdens het vervangen van versleten beugels:

Schroef de beugel los en neem hem uit zonder aan het geheugenstuk te komen. Plaats de nieuwe beugel die precies dezelfde afstelling zal krijgen als de oude, door hem op het geheugenstuk vast te klikken.

Onderhoud:

Let op: Controleer voor ieder gebruik of uw pedalen en beugels schoon zijn en goed werken. Controleer regelmatig of de beugels niet versleten zijn en vervang ze, indien nodig. In slechte staat verkerende beugels kunnen per ongeluk losraken en een ongeval veroorzaken. De beugels moeten vervangen worden zodra één van de vier verklikkers door het sroepel materiaal zichtbaar wordt. Vervang de oude beugels uitsluitend door Kéo LOOK beugels. Houd de pedalen en beugels uit de buurt van warmtebronnen.

Garantie :

De LOOK pedalen bieden de beste huidige technologie op het gebied van automatische pedalen. Zij kunnen echter niet het veilig losraken tijdens een ongeval garanderen. Via zijn erkende verdelers in het land waar het product gekocht is, biedt LOOK de eerste koper of gebruiker een productgarantie tegen alle fabrieksfouten of defecten.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing op normale slijtage (inclusief voor de beugels), noch op onderdelen die bijgewerkt, hersteld of gewijzigd zijn of op schade veroorzaakt door een ongeval, een onjuist gebruik, slecht onderhoud of ongeoorloofde handelingen (inclusief sprongen, acrobatische figuren, extreme wielrennershandelingen of andere, gelijksortige activiteiten).

De Beperkte Garantie van LOOK en alle andere impliciete garanties beperken zich tot herstel of omwisseling van (een deel van) het product, afhankelijk van de uitsluitend door LOOK te nemen beslissing. LOOK en zijn filialen of verdelers kunnen in geen geval aansprakelijk gesteld worden voor directe schade of gevolgschade en kunnen de transport- of verzendkosten van het product niet voor hun rekening nemen, ongeacht of de klacht al of niet gebaseerd is op een contract, een garantie, nalatigheid of betrouwbaarheid van het product. Zij kunnen ook niet aansprakelijk geacht worden voor verliefs of schade aan een product anders dan het product onder garantie, noch voor het verlies van het gebruik van een goed of eventuele andere financiële schade.

Ongeacht de oorzaak, noch LOOK, noch een filiaal of verdeler kan verplicht worden tot betaling van enige financiële bijdrage of schadevergoeding voor een product. De door de garantie toegekende rechten en voordelen kunnen niet vervreemd of overgedragen worden.

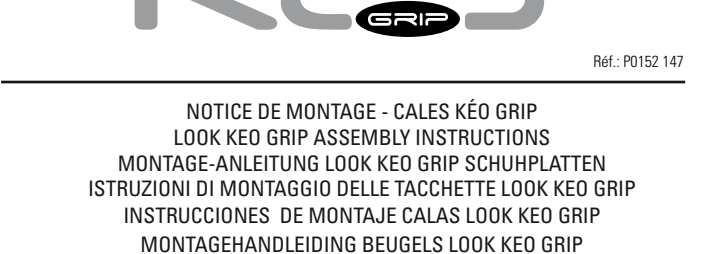
De verplichtingen van LOOK onder een willekeurige garantie beperken zich, volgens de meest uitgebreide aanvaarding van de wet, tot de in Beperkte Garantie van LOOK aangegeven verplichtingen. Er zijn echter enkele landen of staten waar geen enkele tijdsbeperking bestaat voor een impliciete garantie en/of voor het uitsluiten of beperken van directe schade of gevolgschade, wat betekent dat de hierboven vermelde beperkingen in deze gevallen niet van toepassing zijn.

Deze Beperkte Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, maar eventueel ook andere rechten, die variëren aan de hand van de plaatselijk geldende wetgeving.

De nieuwe beugel wordt vastgeklikt op het afstelgeheugen (dat onder de zool vastgeschroefd blijft tijdens het vervangen van de beugel), zodat precies dezelfde positie als van de oude beugel ingenomen kan worden. N.B.: Deze functie is alleen te gebruiken als u over een zool met de speciale de langwerpige opening beschikt. Indien uw zool hier niet over beschikt, kunt u de beugel zelf monteren. U moet in dat geval alle het geheugen op de beugel vastgeklikt laten.

3. Antiglijblokjes op de zool: met deze blokjes van polyurethaan kunnen de risico's van het over de beugel glijden van de zool beperkt worden bij gebruik van koolstof zolen.

1. Krümmungsradius: LOOK Schuhplatten haben einen Krümmungsradius von 150 mm. Dank dieser Krümmung kann die Schuhsohle eine Position einnehmen, die für den Komfort des Fußes im Schuh unbedingt notwendig ist. Es ist daher wichtig, dass die mit den Schuhplatten benutzten Schuhsohlen die gleiche Krümmung aufweisen. Sollte die Krümmung der Sohle einen anderen Radius haben, so wird die Schuhplatte beim Befestigen verbogen und es kann zu einem schlechten Halt des Fußes kommen.



Réf.: P0152 147

NOTICE DE MONTAGE - CALES KÉO GRIP
LOOK KEO GRIP ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE-ANLEITUNG LOOK KEO GRIP SCHUHPLATTEN
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLE TACCHETTE LOOK KEO GRIP
INSTRUCCIONES DE MONTAJE CALAS LOOK KEO GRIP
MONTAGEHANDLEIDING BEUGELS LOOK KEO GRIP